

# Minnesota Qhov Chaw Phais Uas Tsis Pw Kho Mob Tus Neeg Mob Txoj Cai

## Minnesota Kev Tsim Cai Lij Choj 2004

### 144.651 Cov neeg mob thiab cov neeg nyob hauv chaw kho mob; cov cai.

Txheej me 1. **Tsoom nom tswv daim hom phiaj.** Yog daim hom phiaj ntawm tsoom nom tswv hauv seem no uas yuav nrog txhawb thiab saib xyuas kom tus neeg mob thiab cov neeg rau lawv tu tau lub chaw nyob, chaw so zoo. Yuav tsis muaj lub chaw tu neeg twg yuam tau kom tus neeg mob los sis cov neeg rau lawv tu txo nws txoj cai ua ntej lawv yuav txais nws. Tus neeg saib xyuas tus neeg mob los sis ib tug neeg txhawj txog tus neeg mob los sis tus neeg rau lawv tu, yog thaum tsis muaj tus neeg saib xyuas los sis tus neeg txhawj txog tus neeg mob los sis tus neeg rau lawv tu lawm, muaj cuab kav hais kom lawv tsis txhob hla tus neeg mob los sis tus neeg rau lawv tu txoj cai. Tus neeg txhawj txog tus neeg mob no hais tau lawv thiab yog tias tus neeg saib xyuas tus neeg mob yog ib lub chaw ua num uas tus lub tsev hais plaub ntug hauv cheeb tsam tso cai rau lawv ua tus saib xyuas. Lub sij hawm thaum tseem ntsuam xyuas txoj cai mas lub chaw tu neeg yuav tsum ua lawv txoj num raws li tus neeg saib xyuas tau pom zoo. Lub ntsiab lus ntawm txoj cai mas yog kom txhua tus neeg, txhua lub chaw ua num yuav tsum to taub thiab nrog fwm tus neeg mob txoj cai kom zoo npaum li yuav zoo tau, tsis hais txog kev ntseeg, kev coj cai rau yus tus kheej thiab txoj cai uas txhua tus pej xeeb muaj sib luag. tus neeg mob muaj cuab kav hais thiab sau tej yam tus neeg mob

tsis txaus siab mus rau cov chaw ua num nyob nram qab ntawm tsab ntawv no.

## **Cov Ntsiab Txhais**

Txheej me 2. **Cov ntsiab txhais.** Rau kev siv hauv txheej me 4 txog 9, 12, 13, 15, 16, thiab 18 txog 20, "tus neeg mob" tseem txhais tias yog ib tug neeg uas tau kev pab kho mob ntawm ib qho chaw phais uas tsis pw kho mob.

Txheej me 4. **Cov Lus Qhia Txog Txoj Cai.** Yuav tsum tau qhia rau cov neeg mob, thaum tuaj nyob tawm lub chaw tu neeg, tias nws muaj txoj cai pab tiv thaiv nws thaum lub sij hawm lawv kho nws ntawm lub chaw los sis thaum lub sij hawm kho hauv lub zej zos thiab muaj cov no piav qhia rau hauv tsab ntawv uas sau nrog nov txog cov cai thiab dej num uas muaj nyob hauv seem no. Yog thaum muaj cov neeg mob tuaj nkag rau hauv cov kev pab cuam hauv chaw tu raws li tshab txhais hauv Seem 7, tsab ntawv sau qhia yuav tsum tau piav txog txoj cai thov qhia tawm los ntawm ib tug neeg uas muaj 16 xyoo los sis laus dua ntawd raws li muaj nyob hauv Seem 253B.04, Txheej me 2, thiab muaj cov npe thiab xov tooj ntawm cov tib neeg thiab cov koom haum uas muab kev pab tawm suab sawv cev thiab kev pab txog kev cai lij choj rau cov neeg mob hauv cov kev pab cuam hauv chaw tu. Yuav muaj kev pab rau cov muaj teeb meem txog kev sib txuas lus, thiab cov uas hais lwm hom lus dua li ntawm lus Asnkiv. Tej cai tswj nyob hauv chaw tu neeg, tej ntaub ntawv luj ntsuam xyuas lub chaw tu neeg los ntawm xeev thiab zos cov neeg xyuas txog kev noj qab haus huv, thiab kev tshab txhais ntxiv txog cov cai sau tseg mas yuav tsum pub rau cov neeg mob, lawv cov neg saib xyuas los sis tus

neeg lawv xaiv los sawv cev lawv thaum lawv tau thov tus neeg khiav dej num los sis lwm tus neeg ua hauj lwm, raws li tshooj 13, hauv Tsab Cai Txog Kev Siv Ntaub Ntawv, thiab Seem 626.557, hais txog cov neeg laus uas lawv pab tsis tau lawv tus kheej.

Txheej me 5. **Tu kom zoo thiab saib rau nqi.** Cov neeg mob muaj txoj cai kom cov neeg ua hauj lwm yuav tsum tu nws zoo thiab saib nws rau nqi thaum nws nyob ntawm lub chaw tu neeg.

Txheej me 6. **Tu thiab kho tus neeg raws li nws tus mob.** Cov neeg mob muaj txoj cai kom lawv yuav tsum tu thiab kho nws raws li nws tus mob. Txoj cai no tsuas kav txij txoj kev tu uas daim ntawv kho mob kam them tej nuj nqis xwb.

Txheej me 7. **Paub txog tus kws kho mob.** Cov neeg mob muaj txoj cai kom lawv yuav tsum sau ib daim ntawv qhia rau nws txog nws tus kws kho mob lub npe, chaw ua hauj lwm, tus xov tooj thiab saib nws txawj kho yam mob twg. Muaj qee zaus mas tus neeg mob tsis meej pem ces cov lus no yuav tsum muab rau tus saib xyuas los sis tus sawv cev ntawm tus neeg mobthiab tus kws kho mob uas cob cov lus no yuav tsum sau tej hais tas los no rau hauv tus neeg mob phau ntawv kho mob.

Txheej me 8. **Kev sib cuag nrog lwm qhov chaw kho mob.** Cov neeg mob uas tau txais kev kho mob sab nraud muaj txoj cai paub txog saib leej twg yog tus kho nws. Yuav tsum qhia lawv lub npe, chaw nyob thiab txoj kev yuav kho tus mob yog muaj dab tsi. Muaj qee zaus mas tus neeg mob tsis meej pem ces cov lus no yuav tsum muab rau tus saib xyuas los yog tus sawv cev ntawm tus neeg mob thiab tus kws kho mob uas cob cov lus



yuav tsum sau tej hais tas los no rau hauv tus neeg mob phau ntawv kho mob.

Txheej me 9. **Ntaub ntawv qhia txoj kev kho mob.** Tus kws kho mob yuav tsum qhia tag nrho txhua yam raws li txoj cai pub rau cov neeg mob txog nws tus mob, txoj kev yuav kho yav tom ntej, thiaj seb puas yuav muaj lwm txoj kev kho dab tsi pab tau tus neeg mob thiab. Cov lus sib qhia no mas yuav tsum yog yam lus kom cov neeg mob to taub. Cov neeg mob muaj cai kom ib tug ntawm tsev neeg los sis tus neeg sawv cev, los sis ob tug tag nrho, nrog nws hnov cov lus. Cov lus yuav sib tham mas yuav muaj qhov yuav kho tau los sis tsis tau thiab lwm cov kev pab kom tus mob zoo. Muaj qee zaus mas tus neeg mob tsis meej pem ces cov lus no yuav tsum muab rau tus saib xyuas los sis tus sawv cev ntawm tus neeg mob thiab tus kws kho mob uas cob cov lus no yuav tsum sau tej hais tas los no rau hauv tus neeg mob phau ntawv kho mob. . Tus neeg mob muaj txoj cai tsis kam txais cov lus qhia no.

Txhua tus neeg mob uas mob cancer rau ntawm lub mis mas yuav tsum qhia cov lus no rau kom nws paub meej, ua ntej los yog thaum lub sij hawm nws nyuam qhuav tuaj nyob ntawm lub chaw tu,txog txhua yam kev kho mob raws li nws paub, nrog rau kev phais, kev muab hluav taws xob tua, los sis kev txhaj tshuaj tua los sis cov no sib xyaws ua ke thiab cov kev tsis zoo uas tej zaum muaj nrog txhua txoj kev kho no.

Txheej me 12. **Txoj cai tsis pub kom lawv kho.** Cov neeg mob uas tseem meej pem muaj txoj cai tsis pub kom lawv kho raws li hauv txheej me 9 hais tias saum toj no. Yog thaum tus neeg mob tsis to taub txog tus cai no tiam sis nws kuj tsis tau

raug luag txiav txim tias nws yog neeg hlwb tsis meej pem, los sis thaum muaj qhov yuav tsum tau ua raws cai los txwv txoj kev tsis kam txais kev kho mob, tus kws kho mob yuav tsum ua twb zoo teev cov nqe lus tseg rau hauv tus neeg mob phau ntawv kho mob.

Txheej me 13. **Kev tshawb nrhiav kawm.** Yuav tsum tau daim ntawv tso cai ua ntej yuav cia tus neeg mob koom txoj kev tshawb nrhiav kawm txog txoj kev kho mob. Cov neeg mob muaj cai tsis kam koom nrog lawv. Daim ntawv tso cai thiab daim ntawv tsis kam koom nrog mas yuav tsum muaj nyob rau hauv tus neeg phau ntawv kho mob.

Txheej me 15. **Tsis Pub Leej Twg Paub Txog Txoj Kev Kho Mob.** Cov neeg mob muaj txoj cai kom lawv yuav tsum saib taus nws thiab saib txoj kev kho nws rau nqi. Kev sab laj, kev sib tham txog txoj kev yuav kho tus mob mas yog ib yam uas sawv daws yuav tsum tham tsis tau rau lwm tus neeg hnov. Yuav tsum saib taus tus neeg thaum nws siv chav dej, da dej, thiab tu cev, ntshe yog tias yuav tau muaj kev pab kom nws nyab xeeb.

Txheej me 16. **Tsis Pub Leej Twg Paub Tej Ntaub Ntawv Kho Mob.** Cov neeg mob yuav tsum muaj kev tso siab tias nws tej ntaub ntawv kho mob mas yuav khaws kom zoo cia, thiab nws muaj txoj cai txwv los sis txoj cai kheev tej ntaub ntawv rau ib tug neeg nyob sab nraud ntawm lub chaw tu neeg saib. Tej ntaub ntawv mas yuav tau muab sau tseg thiab kaw cia zoo chaw raws li txoj cai Seem 144.335. Txoj cai no yuav tsis siv yog thaum muaj neeg tsis txaus siab rau lub chaw tu neeg es lawv kom Tuam Tsev Xyuas Txog Kev Noj Qab Haus Huv tuaj kuaj

tej ntaub ntawv thiab yog muaj tus tswv tu plaub ntug tso cai rau lawv kuaj.

Txheej me 18. **Teb Tej Lus Nug.** Cov neeg mob muaj txoj cai kom lawv teb nws sai txog tej lus nug thiab tej lus nws tau thov.

Txheej me 19. **Ntiag Tug Ntawm Koj Tus Kheej.** Cov neeg mob muaj txoj cai txwv kom lwm tus neeg tsis paub txog nws tus kheej xws li kev ntseeg, kev coj dab qhuas, nws tus kheej lub siab ntshaw thiab kev sib raug zoo nrog lwm tus. Cov neeg ua hauj lwm hauv qhov chaw yuav hwm tus neeg thaum nyob hauv chav uas khob qhov rooj thiab tos kom tus neeg tso cai mam li nkag mus, tshwj tsis yog thaum muaj ib qho xwm ceev los sis thaum uas pom tias tsis tsim nyog yuav ua li ntawd.

Txheej me 20. **Lus Tsis Txaus Siab.** Thaum cov neeg mob tseem nyob ntawm lub chaw tus neeg mas lawv yuav tsum pab thiab txhawb kom nws to taub txog nws txoj cai li nws yog tus neeg mob thiab yog ib tug neeg pej xeeb. Tus neeg mob muaj txoj cai hais rau lawv txog tej yam nws tsis txaus siab thiab nrog tau lawv tuav tswv yim txog kev yuav hloov kho tus mob. Yuav tsis pub muaj leej twg txwv cheem nws, cuam tshuam, yuam kom ua thiab saib tsis taus nws los puas hauv yuav tshem nws tawm. Tej ntaub ntawv ceeb toom txog lus tsis txaus siab mas yuav tsum muab lo kom ncaj chaw rau ntawm phab ntsa. Daim ntawv no yuav tsum qhia txog tus txheej txheem teem daim ntawv tsis txaus siab, qhia chaw nyob, thiab xov tooj ntawm Chav Fai Xyuas Cov Kev Tsis Txaus Txog Cov Chaw Tu Neeg (Office of Health Facility Complaints) raw li muaj nyob hauv txoj cai Cov Neeg Mis Kas Uas Laus (Older Americans Act), Seem 307 (a)(12).



Cov chaw phais uas tsis yog pw kho mob nrog rau seem 144.691  
thiab ua raws li cov koom haum saib xyuas kev kho mob hauv  
Seem 62D.11 mas pom tias ua raws li qhov yuav tsum tau muaj  
ib daim ntawv uas sau tus txheej txheem daws kev tsis txaus siab  
uas siv rau hauv lub chaw.



**YOG TIAS KOJ MUAJ KEV TSIS TXAUS SIAB TXOG LUB KOOM HAUM LOS SIS TUS NEEG MUAB KEV PHAIS UAS TSIS PW KHO MOB, KOJ HU TAU, SAU NTAWV TAU, LOS SIS MUS CUAG LUB CHAV FAI NTAWM COV KEV TSIS TXAUS SIAB TXOG QHOV CHAW MUAB KEV PAB, MINNESOTA LUB TUAM TSEV XYUAS TXOG KEV NOJ QAB HAUS HUV (MINNESOTA DEPARTMENT OF HEALTH). KOJ TSEEM HU TAU RAU CHAW DAWS TEEB MEEM RAU KEV TU XYUAS MUS NTEV (LONG-TERM CARE).**

**Chav Fai Xyuas Cov Kev Tsis Txaus Txog Cov Chaw Tu Neeg (Office of Health Facility Complaints)**

(651) 201-4201

1-800-369-7994

Fax: (651) 281-9796

**Qhov Chaw Nyob Xa Ntawv:**

Minnesota Department of Health

Office of Health Facility Complaints

85 East Seventh Place, Suite 300

P.O. Box 64970

St. Paul, Minnesota 55164-0970

**Chaw Tshawb Xyuas Txog Kev Kho Mob Mus Ntev (Ombudsman for Long-Term Care)**

(651) 431-2555

1-800-657-3591

Tus Xov Tooj Xa Ntawv: (651) 431-7452

**Qhov Chaw Nyob Xa Ntawv:**

Ombudsman for Long-Term Care

PO Box 64971

St. Paul, MN 55164-0971

